



מה נִשְׁתַּנָּה - Mah Nishtanah

מה נִשְׁתַּנָּה הלַיְלָה הַזֶּה מִכָּל הַלַיְלוֹת
 Mah nishtanah halaylah hazeh mikol halaylot
 Why is this night different from all other nights?

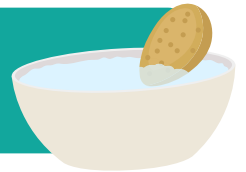
MAH NISHTANAH MESSAGE

On Pesach we ask Hashem: Why is this exile (galut) different from all other exiles? We ask Hashem to bring us to freedom with Moshiach speedily!

שֶׁבְּכָל הַלַיְלוֹת אֵין אָנוּ מִטְבִּילִין אֶפִּילוּ פַּעַם אַחַת הַלַיְלָה הַזֶּה שְׁתֵּי פְעָמִים
 She'bechol haleilot ain anu matbilin afilu pa'am echat, halyla hazeh shtei pe'amim
 On all other nights we don't dip even once; but on this night we dip twice.

MAH NISHTANAH MESSAGE

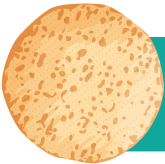
Dipping a vegetable into saltwater reminds us of the bitter tears we shed in Egypt. Dipping the Maror in charoset reminds us of the bricks we created as slaves. But when we dip, we also think about freedom; slaves eat plain food, like dry, crusty bread, free people eat tasty food!



שֶׁבְּכָל הַלַיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין חֶמֶץ אוּ מַצָּה הַלַיְלָה הַזֶּה כֻּלּוֹ מַצָּה
 She'bechol haleilot anu ochlin chametz o matza, halyla hazeh kulo maztah
 On all other nights we eat Chametz or Matzah; but on this night we only eat Matzah.

MAH NISHTANAH MESSAGE

Matzah was the bread of slaves. It's flat, plain, and humble. But Matzah also reminds us how we rushed out of Egypt with no time to let our dough rise. That's freedom!



שֶׁבְּכָל הַלַיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין שְׂאֵר יִרְקוֹת הַזֶּה מָרוֹר
 She'bechol haleilot anu ochlin she'ar yerakot, halyla hazeh maror
 On all other nights we eat all types of vegetables; but on this night we eat bitter Maror.

MAH NISHTANAH MESSAGE

Remember how it feels to eat Maror, the bitter herb? Your eyes tear up, your face turns red, and your mouth is on fire! That reminds us of how hard it was to be a slave in Egypt.



שֶׁבְּכָל הַלַיְלוֹת אָנוּ אוֹכְלִין בֵּין יוֹשְׁבִין וּבֵין מְסֻבִּין הַלַיְלָה הַזֶּה כֻּלָּנוּ מְסֻבִּין
 She'bechol haleilot anu ochlin bain yoshvin u'vain mesubin, halyla hazeh kulanu mesubin
 On all other nights we eat sitting or leaning; but tonight we all lean.

MAH NISHTANAH MESSAGE

On Pesach we sit back, relax, and lean like a king while drinking and eating. We're like royalty tonight—truly free!

